

# HEADSPACE GAUGES - FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE HEADSPACE GAUGE STEEL

## Absolutely Essential For Accurate, Safe, Chamber Work

The only way to accurately measure and test the length of the chamber of the rifle. Essential when chambering a new barrel to ensure a tight, accurate, safe chamber. Whenever you buy a used gun, always check the headspace before firing. Forster gauges are made to SAAMI specs. 100-010-715 - This gauge is .0005 inch (5/10,000 inch) under 7.62 NATO specification for NO-GO dimensions for safety.



## Attributes

- Name: FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE HEADSPACE GAUGE STEEL
- Manufacturer: FORSTER PRODUCTS, INC.
- Product no.: 319418152
- Mfr. No.: HG8X57F
- Cartridge: 8 mm Mauser (8 x 57 mm Mauser)
- Style: Field Gauge
- Delivery weight: 0.023kg
- UPC: 757253004681

## Item details

Made in USA

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitsanleitung für HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE](#)
- [English: Safety Instruction Guide for HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad para los CALIBRES DE ESPACIO DE CULATA FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER](#)
- [Français: Guide de Sécurité pour les Jauges d'Espace Libre HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER](#)
- [Italiano: Guida alle Istruzioni di Sicurezza per il GAUGE DI HEADSPACE FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER](#)
- [Polski: Instrukcja Bezpieczeństwa dla WSKAŹNIKÓW ODSTĘPU ZAPOROWEGO FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE](#)
- [Suomi: Turvallisuusohjeet HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktionsguide för HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE](#)
- [Český: Bezpečnostní pokyny pro HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE](#)

# Sicherheitsanleitung für HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE

## Einleitung

Danke, dass du dich für die HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE entschieden hast. Diese Anleitung bietet wichtige Sicherheitsanweisungen, um die sichere und effektive Verwendung deines HeadspaceGauges zu gewährleisten. Bitte lies dieses Dokument sorgfältig durch, bevor du das Produkt verwendest, um zu verstehen, wie du es sicher und verantwortungsbewusst betreiben kannst.

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stelle sicher, dass das Gauge nur für den vorgesehenen Zweck verwendet wird.
- Überprüfe immer den Headspace, bevor du eine gebrauchte Waffe abfeuerst.
- Befolge alle Herstelleranweisungen und Empfehlungen.
- Halte das Gauge außerhalb der Reichweite von Kindern und schutzbedürftigen Personen.
- Überprüfe das Gauge regelmäßig auf Abnutzung oder Schäden vor jeder Verwendung.
- Melde unsichere Bedingungen oder Unfälle den zuständigen Behörden.
- Halte dich über ProduktRückrufe über die EUSicherheitsplattform Safety Gate informiert.

## Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Verwendung

- Trage immer geeigneten Augenschutz, wenn du den Headspace misst.
- Gehe vorsichtig mit dem Gauge um, um ein Fallenlassen oder Beschädigen zu vermeiden.
- Versuche nicht, das Gauge auf irgendeine Weise zu modifizieren oder zu verändern.
- Stelle sicher, dass die Waffe entladen ist, bevor du den Headspace misst.
- Verwende das Gauge in einer gut beleuchteten und sauberen Umgebung, um Unfälle zu vermeiden.
- Wenn du dir über die Funktion oder den Zustand des Gauges unsicher bist, konsultiere einen qualifizierten Büchsenmacher.

## Anweisungen zur Installation und Verwendung

### 1. Vorbereitung:

- Stelle sicher, dass die Waffe entladen ist und in eine sichere Richtung zeigt.
- Sammle alle notwendigen Werkzeuge und Materialien für die Messung.

### 2. Verwendung des Gauges:

- Führe das HeadspaceGauge in die Kammer der Waffe ein.
- Schließe vorsichtig den Verschluss, um sicherzustellen, dass das Gauge richtig sitzt.
- Überprüfe auf Widerstand; das Gauge sollte nicht gewaltsam in die Kammer gedrückt werden.
- Wenn das Gauge nicht passt, bedeutet das, dass der Headspace zu eng ist.
- Wenn das Gauge passt, aber den Verschluss nicht vollständig schließen lässt, bedeutet das, dass der Headspace sicher ist.
- Wenn der Verschluss sich leicht schließen lässt, bedeutet das, dass der Headspace zu locker ist.

### 3. Nach der Messung:

- Entferne das Gauge nach der Messung vorsichtig aus der Kammer.
- Reinige das Gauge nach der Verwendung, um seine Genauigkeit und Langlebigkeit zu erhalten.

## Entsorgungsanweisungen

- Entsorge das Gauge gemäß den lokalen Vorschriften für Metallprodukte.
- Entsorge das Gauge nicht im regulären Hausmüll.
- Wenn das Gauge beschädigt oder nicht mehr verwendbar ist, ziehe in Betracht, die Materialien wo möglich zu recyceln.

## **Kontaktinformationen für weitere Unterstützung**

Für Fragen oder Bedenken zur Verwendung des HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE besuche bitte die Website des Herstellers oder deinen Verkaufsort für Unterstützung.

Danke für deine Aufmerksamkeit zu diesen Sicherheitsanweisungen. Deine Sicherheit und die Sicherheit anderer hängen von der ordnungsgemäßen Verwendung dieses Produkts ab.

# Safety Instruction Guide for HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE

## Introduction

Thank you for choosing the HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE. This guide provides essential safety instructions to ensure the safe and effective use of your headspace gauge. Please read this document carefully before use to understand how to operate the product safely and responsibly.

## General Safety Guidelines

- Ensure that the gauge is used only for its intended purpose.
- Always check the headspace before firing a used firearm.
- Follow all manufacturer instructions and recommendations.
- Keep the gauge out of reach of children and vulnerable individuals.
- Regularly inspect the gauge for signs of wear or damage before each use.
- Report any unsafe conditions or accidents to the appropriate authorities.
- Stay informed about product recalls through the EU's Safety Gate platform.

## Specific Safety Precautions for Use

- Always wear appropriate eye protection when measuring headspace.
- Handle the gauge with care to avoid dropping or damaging it.
- Do not attempt to modify or alter the gauge in any way.
- Ensure the firearm is unloaded before measuring headspace.
- Use the gauge in a welllit and clean environment to avoid accidents.
- If unsure about the gauge's function or condition, consult a qualified gunsmith.

## Instructions for Installation and Usage

### 1. Preparation:

- Ensure the firearm is unloaded and pointed in a safe direction.
- Gather all necessary tools and materials for the measurement.

### 2. Using the Gauge:

- Insert the headspace gauge into the chamber of the firearm.
- Gently close the bolt to ensure the gauge is seated properly.
- Check for resistance; the gauge should not be forced into the chamber.
- If the gauge does not fit, it indicates that the headspace is too tight.
- If the gauge fits but does not allow the bolt to close completely, it indicates a safe headspace.
- If the bolt closes easily, it indicates that the headspace is too loose.

### 3. PostMeasurement:

- Carefully remove the gauge from the chamber after measurement.
- Clean the gauge after use to maintain its accuracy and longevity.

## Disposal Instructions

- Dispose of the gauge according to local regulations for metal products.
- Do not dispose of the gauge in regular household waste.
- If the gauge is damaged or no longer usable, consider recycling the materials where possible.

## **Contact Information for Further Support**

For any questions or concerns regarding the use of the HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE, please refer to the manufacturer's website or your point of purchase for assistance.

Thank you for your attention to these safety instructions. Your safety and the safety of others depend on the proper usage of this product.

# Guía de Instrucciones de Seguridad para los CALIBRES DE ESPACIO DE CULATA FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER

## Introducción

Gracias por elegir los CALIBRES DE ESPACIO DE CULATA FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER. Esta guía proporciona instrucciones de seguridad esenciales para garantizar el uso seguro y efectivo de tu calibre de espacio de culata. Por favor, lee este documento cuidadosamente antes de usarlo para entender cómo operar el producto de manera segura y responsable.

## Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de que el calibre se utilice solo para su propósito previsto.
- Siempre verifica el headspace antes de disparar un arma de fuego usada.
- Sigue todas las instrucciones y recomendaciones del fabricante.
- Mantén el calibre fuera del alcance de niños y personas vulnerables.
- Inspecciona regularmente el calibre en busca de signos de desgaste o daño antes de cada uso.
- Informa sobre cualquier condición insegura o accidente a las autoridades correspondientes.
- Mantente informado sobre los retiros de productos a través de la plataforma Safety Gate de la UE.

## Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- Siempre usa protección ocular adecuada al medir el headspace.
- Maneja el calibre con cuidado para evitar que se caiga o se dañe.
- No intentes modificar o alterar el calibre de ninguna manera.
- Asegúrate de que el arma de fuego esté descargada antes de medir el headspace.
- Usa el calibre en un entorno bien iluminado y limpio para evitar accidentes.
- Si no estás seguro sobre la función o condición del calibre, consulta a un armero calificado.

## Instrucciones para la Instalación y Uso

### 1. Preparación:

- Asegúrate de que el arma de fuego esté descargada y apuntada en una dirección segura.
- Reúne todas las herramientas y materiales necesarios para la medición.

### 2. Uso del Calibre:

- Inserta el calibre de espacio de culata en la cámara del arma de fuego.
- Cierra suavemente el cerrojo para asegurarte de que el calibre esté bien colocado.
- Verifica la resistencia; el calibre no debe ser forzado en la cámara.
- Si el calibre no encaja, indica que el headspace es demasiado ajustado.
- Si el calibre encaja pero no permite que el cerrojo se cierre completamente, indica un headspace seguro.
- Si el cerrojo se cierra fácilmente, indica que el headspace es demasiado suelto.

### 3. PostMedición:

- Retira cuidadosamente el calibre de la cámara después de la medición.
- Limpia el calibre después de usarlo para mantener su precisión y longevidad.

## Instrucciones de Desecho

- Desecha el calibre de acuerdo con las regulaciones locales para productos metálicos.
- No deseches el calibre en la basura doméstica regular.
- Si el calibre está dañado o ya no es utilizable, considera reciclar los materiales cuando sea posible.

## **Información de Contacto para Soporte Adicional**

Para cualquier pregunta o inquietud sobre el uso de los CALIBRES DE ESPACIO DE CULATA FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER, consulta el sitio web del fabricante o tu punto de compra para obtener asistencia.

Gracias por tu atención a estas instrucciones de seguridad. Tu seguridad y la de los demás dependen del uso adecuado de este producto.



# Guide de Sécurité pour les Jauges d'Espace Libre HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER

## Introduction

Merci d'avoir choisi la Jauge d'Espace Libre HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER. Ce guide fournit des instructions de sécurité essentielles pour garantir une utilisation sûre et efficace de votre jauge d'espace libre. Veuillez lire ce document attentivement avant utilisation pour comprendre comment utiliser le produit en toute sécurité et de manière responsable.

## Directives Générales de Sécurité

- Assurez-vous que la jauge est utilisée uniquement à des fins prévues.
- Vérifiez toujours l'espace de tête avant de tirer avec une arme d'occasion.
- Suivez toutes les instructions et recommandations du fabricant.
- Gardez la jauge hors de portée des enfants et des personnes vulnérables.
- Inspectez régulièrement la jauge pour détecter des signes d'usure ou de dommages avant chaque utilisation.
- Signalez toute condition dangereuse ou accident aux autorités compétentes.
- Restez informé des rappels de produits via la plateforme Safety Gate de l'UE.

## Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- Portez toujours des lunettes de protection appropriées lors de la mesure de l'espace de tête.
- Manipulez la jauge avec soin pour éviter de la faire tomber ou de l'endommager.
- Ne tentez pas de modifier ou d'altérer la jauge de quelque manière que ce soit.
- Assurez-vous que l'arme à feu est déchargée avant de mesurer l'espace de tête.
- Utilisez la jauge dans un environnement bien éclairé et propre pour éviter les accidents.
- Si vous n'êtes pas sûr de la fonction ou de l'état de la jauge, consultez un armurier qualifié.

## Instructions d'Installation et d'Utilisation

### 1. Préparation :

- Assurez-vous que l'arme à feu est déchargée et pointée dans une direction sûre.
- Rassemblez tous les outils et matériaux nécessaires pour la mesure.

### 2. Utilisation de la Jauge :

- Insérez la jauge d'espace libre dans la chambre de l'arme à feu.
- Fermez doucement la culasse pour vous assurer que la jauge est bien placée.
- Vérifiez la résistance ; la jauge ne doit pas être forcée dans la chambre.
- Si la jauge ne s'insère pas, cela indique que l'espace de tête est trop serré.
- Si la jauge s'insère mais ne permet pas à la culasse de se fermer complètement, cela indique un espace de tête sûr.
- Si la culasse se ferme facilement, cela indique que l'espace de tête est trop lâche.

### 3. PostMesure :

- Retirez soigneusement la jauge de la chambre après la mesure.
- Nettoyez la jauge après utilisation pour maintenir sa précision et sa longévité.

## Instructions de Mise au Rebut

- Disposez de la jauge conformément aux réglementations locales concernant les produits métalliques.
- Ne jetez pas la jauge dans les déchets ménagers ordinaires.
- Si la jauge est endommagée ou n'est plus utilisable, envisagez de recycler les matériaux lorsque cela est possible.

## **Informations de Contact pour un Support Supplémentaire**

Pour toute question ou préoccupation concernant l'utilisation de la Jauge d'Espace Libre HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER, veuillez vous référer au site Web du fabricant ou à votre point d'achat pour obtenir de l'aide.

Merci de votre attention à ces instructions de sécurité. Votre sécurité et celle des autres dépendent de l'utilisation appropriée de ce produit.

# Guida alle Istruzioni di Sicurezza per il GAUGE DI HEADSPACE FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER

## Introduzione

Grazie per aver scelto il GAUGE DI HEADSPACE FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER. Questa guida fornisce istruzioni di sicurezza essenziali per garantire l'uso sicuro ed efficace del tuo gauge di headspace. Si prega di leggere attentamente questo documento prima dell'uso per comprendere come utilizzare il prodotto in modo sicuro e responsabile.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurati che il gauge venga utilizzato solo per il suo scopo previsto.
- Controlla sempre l'headspace prima di sparare con un'arma usata.
- Segui tutte le istruzioni e raccomandazioni del produttore.
- Tieni il gauge fuori dalla portata di bambini e individui vulnerabili.
- Ispeziona regolarmente il gauge per segni di usura o danni prima di ogni utilizzo.
- Riporta eventuali condizioni pericolose o incidenti alle autorità competenti.
- Rimani informato sui richiami dei prodotti attraverso la piattaforma Safety Gate dell'UE.

## Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- Indossa sempre una protezione per gli occhi appropriata quando misuri l'headspace.
- Maneggia il gauge con cura per evitare di farlo cadere o danneggiarlo.
- Non tentare di modificare o alterare il gauge in alcun modo.
- Assicurati che l'arma sia scarica prima di misurare l'headspace.
- Utilizza il gauge in un ambiente ben illuminato e pulito per evitare incidenti.
- Se hai dubbi sul funzionamento o sulle condizioni del gauge, consulta un armaiolo qualificato.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

### 1. Preparazione:

- Assicurati che l'arma sia scarica e puntata in una direzione sicura.
- Raccogli tutti gli strumenti e i materiali necessari per la misurazione.

### 2. Utilizzo del Gauge:

- Inserisci il gauge di headspace nella camera dell'arma.
- Chiudi delicatamente il percussore per assicurarti che il gauge sia posizionato correttamente.
- Controlla la resistenza; il gauge non deve essere forzato nella camera.
- Se il gauge non si adatta, indica che l'headspace è troppo stretto.
- Se il gauge si adatta ma non consente al percussore di chiudersi completamente, indica un headspace sicuro.
- Se il percussore si chiude facilmente, indica che l'headspace è troppo allentato.

### 3. PostMisurazione:

- Rimuovi con cautela il gauge dalla camera dopo la misurazione.
- Pulisci il gauge dopo l'uso per mantenere la sua precisione e longevità.

## Istruzioni per lo Smaltimento

- Smaltisci il gauge secondo le normative locali per i prodotti in metallo.
- Non smaltire il gauge nei rifiuti domestici normali.
- Se il gauge è danneggiato o non più utilizzabile, considera il riciclo dei materiali dove possibile.

## **Informazioni per Ulteriore Supporto**

Per qualsiasi domanda o preoccupazione riguardante l'uso del GAUGE DI HEADSPACE FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER, ti invitiamo a consultare il sito web del produttore o il tuo punto di acquisto per assistenza.

Grazie per la tua attenzione a queste istruzioni di sicurezza. La tua sicurezza e quella degli altri dipendono dall'uso corretto di questo prodotto.

# Instrukcja Bezpieczeństwa dla WSKAŹNIKÓW ODSTĘPU ZAPOROWEGO FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE

## Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór WSKAŹNIKÓW ODSTĘPU ZAPOROWEGO FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE. Niniejsza instrukcja zawiera istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa, aby zapewnić bezpieczne i skuteczne użytkowanie wskaźnika odstępu zaporowego. Prosimy o dokładne zapoznanie się z tym dokumentem przed użyciem, aby zrozumieć, jak bezpiecznie i odpowiedzialnie obsługiwać produkt.

## Ogólne Wytyczne Bezpieczeństwa

- Upewnij się, że wskaźnik jest używany tylko do zamierzonego celu.
- Zawsze sprawdzaj luz głowicy przed strzałem z używanej broni.
- Przestrzegaj wszystkich instrukcji i zaleceń producenta.
- Trzymaj wskaźnik z dala od dzieci i osób wrażliwych.
- Regularnie sprawdzaj wskaźnik pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń przed każdym użyciem.
- Zgłaszaj wszelkie niebezpieczne warunki lub wypadki odpowiednim władzom.
- Bądź na bieżąco z informacjami o wycofaniach produktów za pośrednictwem platformy Safety Gate UE.

## Specyficzne Środki Ostrożności przy Użyciu

- Zawsze noś odpowiednie okulary ochronne podczas pomiaru odstępu zaporowego.
- Obsługuj wskaźnik ostrożnie, aby uniknąć upuszczenia lub uszkodzenia.
- Nie próbuj modyfikować ani zmieniać wskaźnika w jakikolwiek sposób.
- Upewnij się, że broń jest rozładowana przed pomiarem odstępu zaporowego.
- Używaj wskaźnika w dobrze oświetlonym i czystym otoczeniu, aby uniknąć wypadków.
- Jeśli nie masz pewności co do funkcji lub stanu wskaźnika, skonsultuj się z wykwalifikowanym rusznikarzem.

## Instrukcje Instalacji i Użytkowania

### 1. Przygotowanie:

- Upewnij się, że broń jest rozładowana i skierowana w bezpiecznym kierunku.
- Zbierz wszystkie niezbędne narzędzia i materiały do pomiaru.

### 2. Używanie Wskaźnika:

- Włóż wskaźnik odstępu zaporowego do komory broni.
- Delikatnie zamknij zamek, aby upewnić się, że wskaźnik jest prawidłowo osadzony.
- Sprawdź opór; wskaźnik nie powinien być wpychany do komory na siłę.
- Jeśli wskaźnik nie pasuje, oznacza to, że odstęp zaporowy jest zbyt ciasny.
- Jeśli wskaźnik pasuje, ale nie pozwala na całkowite zamknięcie zamka, oznacza to bezpieczny odstęp zaporowy.
- Jeśli zamek zamyka się łatwo, oznacza to, że odstęp zaporowy jest zbyt luźny.

### 3. Po Pomiarze:

- Ostrożnie wyjmij wskaźnik z komory po pomiarze.
- Oczyszcz wskaźnik po użyciu, aby zachować jego dokładność i długowieczność.

## Instrukcje Utylizacji

- Utylizuj wskaźnik zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi produktów metalowych.
- Nie wyrzucaj wskaźnika w zwykłych odpadach domowych.
- Jeśli wskaźnik jest uszkodzony lub nie nadaje się do użytku, rozważ recykling materiałów tam, gdzie to możliwe.

## **Informacje Kontaktowe w Sprawie Dalszego Wsparcia**

W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości dotyczących użytkowania WSKAŹNIKÓW ODSTĘPU ZAPOROWEGO FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE, prosimy o odwiedzenie strony internetowej producenta lub punktu zakupu w celu uzyskania pomocy.

Dziękujemy za zwrócenie uwagi na te instrukcje bezpieczeństwa. Twoje bezpieczeństwo i bezpieczeństwo innych zależy od prawidłowego użytkowania tego produktu.

# Turvallisuusohjeet HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE

## Johdanto

Kiitos, että valitsit HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE mittarin. Tämä opas tarjoaa olennaiset turvallisuusohjeet varmistamaan mittarin turvallisen ja tehokkaan käytön. Lue tämä asiakirja huolellisesti ennen käyttöä ymmärtääksesi, miten tuotetta voidaan käyttää turvallisesti ja vastuullisesti.

## Yleiset turvallisuusohjeet

- Varmista, että mittaria käytetään vain sen tarkoitettussa tarkoituksessa.
- Tarkista aina headspace ennen käytetyn aseiden laukaisemista.
- Noudata kaikkia valmistajan ohjeita ja suosituksia.
- Pidä mittari lasten ja muiden haavoittuvien henkilöiden ulottumattomissa.
- Tarkista säännöllisesti mittari kulumisen tai vaurioiden varalta ennen jokaista käyttöä.
- Ilmoita kaikista vaarallisista olosuhteista tai onnettomuuksista asianomaisille viranomaisille.
- Pysy ajan tasalla tuotteen takaisinvetotiedoista EU:n Safety Gate alustalla.

## Erityiset turvallisuustoimenpiteet käytössä

- Käytä aina sopivia silmäsuojia headspacen mittaamisen aikana.
- Käsittele mittaria varoen, jotta et pudota tai vahingoita sitä.
- Älä yritä muokata tai muuttaa mittaria millään tavalla.
- Varmista, että ase on tyhjennetty ennen headspacen mittaamista.
- Käytä mittaria hyvin valaistussa ja siistissä ympäristössä onnettomuuksien välttämiseksi.
- Jos et ole varma mittarin toiminnasta tai kunnosta, kysy neuvoa pätevältä asehuoltajalta.

## Asennus ja käyttöohjeet

### 1. Valmistelu:

- Varmista, että ase on tyhjennetty ja osoitettu turvalliseen suuntaan.
- Kerää kaikki tarvittavat työkalut ja materiaalit mittausta varten.

### 2. Mittarin käyttäminen:

- Aseta headspacemittari aseeseen patruunahuoneeseen.
- Sulje lukko varovasti varmistaaksesi, että mittari on kunnolla paikallaan.
- Tarkista vastus; mittaria ei tule pakottaa patruunahuoneeseen.
- Jos mittari ei mahdu, se tarkoittaa, että headspace on liian tiukka.
- Jos mittari mahtuu, mutta ei salli lukon sulkeutua kokonaan, se tarkoittaa, että headspace on turvallinen.
- Jos lukko sulkeutuu helposti, se tarkoittaa, että headspace on liian löysä.

### 3. Mittaamisen jälkeen:

- Poista mittari varovasti patruunahuoneesta mittauksen jälkeen.
- Puhdista mittari käytön jälkeen sen tarkkuuden ja pitkäikäisyyden ylläpitämiseksi.

## Hävitysohjeet

- Hävitä mittari paikallisten metallituotteita koskevien sääntöjen mukaan.
- Älä hävitä mittaria tavallisessa kotitalousjätteessä.
- Jos mittari on vaurioitunut tai ei enää käyttökelpoinen, harkitse materiaalien kierrättämistä mahdollisuuksien mukaan.

## Lisätietoja tukea varten

Jos sinulla on kysymyksiä tai huolenaiheita HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE mittarin käytöstä, viittaa valmistajan verkkosivustoon tai ostopisteeseesi saadaksesi apua.

Kiitos huomiostasi näihin turvallisuusohjeisiin. Turvallisuutesi ja muiden turvallisuus riippuu tämän tuotteen oikeasta käytöstä.



# Säkerhetsinstruktionsguide för HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE

## Introduktion

Tack för att du valt HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE. Denna guide ger viktiga säkerhetsinstruktioner för att säkerställa säker och effektiv användning av din headspace gauge. Vänligen läs detta dokument noggrant innan användning för att förstå hur du använder produkten på ett säkert och ansvarsfullt sätt.

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Se till att mätaren används endast för sitt avsedda syfte.
- Kontrollera alltid headspace innan du avfyrar ett begagnat vapen.
- Följ alla tillverkarens instruktioner och rekommendationer.
- Håll mätaren utom räckhåll för barn och sårbara individer.
- Inspektera regelbundet mätaren för tecken på slitage eller skador före varje användning.
- Rapportera eventuella osäkra förhållanden eller olyckor till behöriga myndigheter.
- Håll dig informerad om produktåterkallelser via EU:s Safety Gateplattform.

## Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Använd alltid lämplig ögonskydd när du mäter headspace.
- Hantera mätaren varsamt för att undvika att tappa eller skada den.
- Försök inte att modifiera eller ändra mätaren på något sätt.
- Se till att vapnet är oladdat innan du mäter headspace.
- Använd mätaren i en väl upplyst och ren miljö för att undvika olyckor.
- Om du är osäker på mätarens funktion eller skick, konsultera en kvalificerad vapensmed.

## Instruktioner för installation och användning

### 1. Förberedelse:

- Se till att vapnet är oladdat och pekar i en säker riktning.
- Samla alla nödvändiga verktyg och material för mätningen.

### 2. Använda mätaren:

- Sätt in headspacemätaren i kammaren på vapnet.
- Stäng försiktigt slutstycket för att säkerställa att mätaren sitter ordentligt.
- Kontrollera motstånd; mätaren ska inte tvingas in i kammaren.
- Om mätaren inte passar, indikerar det att headspace är för tight.
- Om mätaren passar men inte tillåter slutstycket att stängas helt, indikerar det en säker headspace.
- Om slutstycket stängs lätt, indikerar det att headspace är för löst.

### 3. Efter mätning:

- Ta försiktigt bort mätaren från kammaren efter mätningen.
- Rengör mätaren efter användning för att upprätthålla dess noggrannhet och livslängd.

## Avfallshanteringsinstruktioner

- Kassera mätaren enligt lokala regler för metallprodukter.
- Kassera inte mätaren i vanligt hushållsavfall.
- Om mätaren är skadad eller inte längre användbar, överväg att återvinna materialen där det är möjligt.

## **Kontaktinformation för vidare stöd**

För eventuella frågor eller bekymmer angående användningen av HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE, vänligen hänvisa till tillverkarens webbplats eller din inköspunkt för hjälp.

Tack för din uppmärksamhet på dessa säkerhetsinstruktioner. Din säkerhet och andras säkerhet beror på korrekt användning av denna produkt.

# Bezpečnostní pokyny pro HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE

## Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE. Tento průvodce poskytuje nezbytné bezpečnostní pokyny k zajištění bezpečného a efektivního použití vašeho měřiče headspace. Před použitím si prosím tento dokument pečlivě přečtete, abyste pochopili, jak s produktem bezpečně a odpovědně zacházet.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Ujistěte se, že měřič je používán pouze pro svůj zamýšlený účel.
- Vždy zkontrolujte headspace před výstřelem z použité zbraně.
- Dodržujte všechny pokyny a doporučení výrobce.
- Držte měřič mimo dosah dětí a zranitelných osob.
- Pravidelně kontrolujte měřič na známky opotřebení nebo poškození před každým použitím.
- Hlášte jakékoliv nebezpečné podmínky nebo nehody příslušným úřadům.
- Zůstaňte informováni o stažení produktů prostřednictvím platformy EU Safety Gate.

## Specifické bezpečnostní opatření při použití

- Vždy noste vhodnou ochranu očí při měření headspace.
- S měřičem manipulujte opatrně, abyste se vyhnuli jeho pádu nebo poškození.
- Nepokoušejte se měřič jakkoli upravit nebo měnit.
- Ujistěte se, že je zbraň vybitá před měřením headspace.
- Používejte měřič v dobře osvětleném a čistém prostředí, abyste se vyhnuli nehodám.
- Pokud si nejste jisti funkcí nebo stavem měřiče, poraďte se s kvalifikovaným zbrojířem.

## Pokyny pro instalaci a použití

### 1. Příprava:

- Ujistěte se, že je zbraň vybitá a směřuje bezpečným směrem.
- Shromážděte všechny potřebné nástroje a materiály pro měření.

### 2. Použití měřiče:

- Vložte měřič headspace do komory zbraně.
- Jemně zavřete závěr, abyste zajistili, že je měřič správně usazen.
- Zkontrolujte odpor; měřič by neměl být do komory nucen.
- Pokud se měřič nevejde, znamená to, že je headspace příliš těsný.
- Pokud se měřič vejde, ale neumožňuje úplné zavření závěru, znamená to bezpečný headspace.
- Pokud se závěr snadno zavře, znamená to, že je headspace příliš volný.

### 3. Po měření:

- Opětovně vyjměte měřič z komory po měření.
- Po použití měřič vyčistěte, abyste udrželi jeho přesnost a dlouhou životnost.

## Pokyny pro likvidaci

- Likvidujte měřič v souladu s místními předpisy pro kovové výrobky.
- Nevyhazujte měřič do běžného domácího odpadu.
- Pokud je měřič poškozen nebo již není použitelný, zvažte recyklaci materiálů, pokud je to možné.

## **Kontaktní informace pro další podporu**

Pro jakékoliv dotazy nebo obavy týkající se používání HEADSPACE GAUGES FORSTER PRODUCTS, INC. 8X57MM MAUSER FIELD GAUGE se prosím obraťte na webové stránky výrobce nebo na místo, kde jste produkt zakoupili, pro další pomoc.

Děkujeme vám za pozornost k těmto bezpečnostním pokynům. Vaše bezpečnost a bezpečnost ostatních závisí na správném používání tohoto produktu.